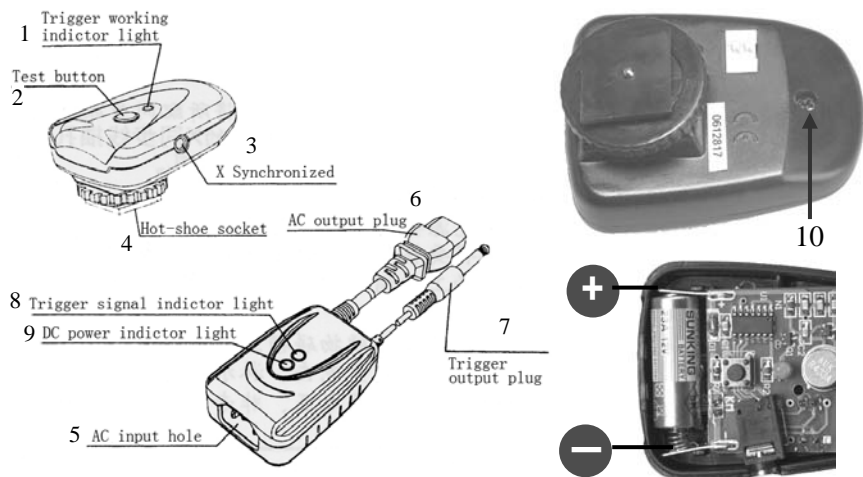


De afbeeldingen zijn slechts een voorbeeld - Les images présentées ne sont données qu'à titre illustratif.



1. LED zenderwerking
2. Testknop
3. X-contact
4. Flits schoen
5. 220V stroomaansluiting
6. 220V stekker
7. Stekker afstandbediening
8. LED ontvangerwerking
9. LED voedingsspanning
10. Vijs batterijcompartiment

1. LED fonctionnement émetteur
2. Bouton test
3. X-contact
4. Sabot flash
5. Raccordement réseau 220V
6. Fiche de courant 220V
7. Fiche commande à distance
8. LED fonctionnement récepteur
9. LED tension réseau
10. Vis compartiment pile

6. Kanaalinstelling

De DIP schakelaars voor de instelling bevinden zich aan de onderkant van zender en ontvanger. "0" = schakelstand richting cijfer 1 en 2.

6. Réglage du canal

Les commutateurs DIP se trouvent du côté inférieur de l'émetteur et du récepteur. "0" = position en direction des chiffres 1 et 2.

Instelling schakelaars S1 en S2				
Réglage des commutateurs S1 et S2				
S1	0	0	ON	ON
S2	0	ON	0	ON
Kanaal	1	2	3	4
Canal	1	2	3	4

GSL nv/sa
Langstraat 13
3384 Attenrode
België - Belgique
tel. +32(0)16779367
fax +32(0)16771646
info@gsl.be



GEBRUIKSAANWIJZING RT-604A MODE D'EMPLOI RADIOWAVE FLITSONTSPANNER - DECLENCHEUR FLASH RADIO-WAVE

NL

Lees deze instructies aandachtig voordat u het toestel in gebruik neemt

- Dit toestel is bestemd voor uitsluitend gebruik door vakkundige beroeps- en amateurfotografen.
- De ontvanger is voorzien om aangesloten te worden op een stroomnet van 230V-50Hz.
- De ontvanger is van KLASSE I en dient steeds aangesloten op een degelijk geaard stopcontact.
- Steek de stekker van het netsnoer volledig in het stopcontact.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.
- Verwijder de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als u iets opvalt dat niet normaal is.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het toestel monteert, reinigt en bij onderhoud.
- Het toestel niet blootstellen aan water, waterdruppels, vloeistoffen, stoffige of explosieve omgeving.
- De behuizing van de ontvanger mag niet geopend worden. Zelfs uitgeschakeld kan er spanning op onderdelen staan.

- **Opmerking:** Flitsontspanners van de RT-604 serie zijn **niet compatibel** met de RT-104 serie.



- Deze toestellen mogen niet bij het gewone huisvuil gevoegd.
- Ze dienen voor recycling afgeleverd in een containerpark of bij de verkoper.

FR

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil

- Cet appareil est destiné uniquement à l'utilisation par des photographes professionnels et amateurs compétents.
- Le récepteur est prévu pour raccordement sur un réseau électrique de 230V-50Hz.
- Le récepteur est de CLASSE I et doit être raccordé à une prise de courant avec contact de terre.
- Insérez complètement la fiche du câble d'alimentation dans la prise de courant.
- Tenez soin à ce que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé.
- En cas d'anomalie, débranchez immédiatement la fiche du câble l'alimentation.
- Retirer la fiche de la prise de courant pendant le montage, nettoyage et entretien de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à l'eau, gouttes d'eau, liquides, un entourage poussiéreux ou explosif.
- Ne pas ouvrir le boîtier du récepteur. Même débranché, il reste de la tension sur certaines parties internes.

- **Remarque :** déclencheurs de la série RT-604 ne sont **pas compatible** avec la série RT-104.



- Ces appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Ils doivent être déposés dans un point de collecte pour recyclage ou chez le vendeur.

1. Algemeen

RT-604A is een 4 kanaals flitsontspanner die werkt op radiofrequentie 433MHz (zie tabel 6 voor instelling van de kanalen).

Dit type van draadloze afstandbediening voor flitstoestellen bestaat uit een zender en een of meerdere synchroon gestuurde ontvangers.

Er kunnen ook meerdere zenders voor dezelfde ontvangers gebruikt worden.

Het bereik is rondom, dus ook als het flitstoestel zich achter of uit het zicht van het fototoestel bevindt.

De afstand tussen zender en ontvanger is beperkt tot 50m.

2. Zender RT-604T

- De zender wordt op de flitsschoen geplaatst of aangesloten op het X-contact van het fototoestel.
- De zender bevat een geavanceerd elektronisch circuit dat een gecodeerd radiosignaal uitzendt voor de flitsbediening.
- De voeding is op zeer lage spanning met batterij 12V type 23A, de stroom voor het zendsignaal is kleiner dan 0,01mA zodat uw fototoestel niet kan beschadigd worden.
- Door de slaapmode functie in stand-by is het stroomverbruik zeer beperkt en is een batterij goed voor meer dan 1 jaar gebruik of 20000 flitsen.

3. Ontvanger RT-604AR

- De ontvanger wordt aangesloten aan het flitstoestel.
- De ontvanger gebruikt het stroomnet 220V AC 50/60Hz als voeding.
- Het ontvangen radiosignaal van de zender wordt door de microcomputer binnen de 1/1000 sec gedecodeerd en verwerkt.
- Hij is dus geschikt voor ieder type fototoestel met een sluitertijd/flitssynchronisatie tot 1/1000 sec. De sluitertijd van een DSLR fototoestel wordt gewoonlijk ingesteld op 1/125 sec of lager (de aangeraden sluitertijd voor gebruik van uw fototoestel met extern flitslicht is terug te vinden in de gebruiksaanwijzing van het fototoestel).

4. Gebruiksaanwijzing (zie tekening)

- Controleer of de zenders en ontvangers die u samen wilt gebruiken op hetzelfde kanaal zijn ingesteld (zie tabel 6).
- Schakel de stroomtoevoer naar de flitslamp uit.
- Trek de stekker uit de flitslamp en steek hem in de stroomaansluiting (5) van de ontvanger.
- Steek de stekker (6) van de ontvanger in de stroomaansluiting van de flitslamp.
- Steek de stekker voor afstandbediening (7) van de ontvanger in de synchroaansluiting van de flitslamp.
- Sluit de stroomtoevoer terug aan; de LED (9) van de ontvanger licht op.
- Druk te testknop (2) van de zender; de LED (1) van de zender licht op evenals de LED (8) van de ontvanger. De zender en ontvanger werken.
- Sluit de zender aan op de flitsschoen (4) van het fototoestel en zet de algemene schakelaar van de flitslamp aan. De flitsinstallatie is klaar voor gebruik. Indien het fototoestel geen flitsschoen heeft dienen de X-contacten van het fototoestel en zender (3) verbonden met een synchrokabel (diam 3.5mm).

5. Let op

- Wanneer de LED van de zender abnormaal werkt dient de batterij vervangen.
- Kies de juiste batterij (12V type 23A) voor deze zender.
- Let bij het plaatsen van de batterij op de + en –
- Laat de zender of de ontvanger niet vallen.

1. Général

RT-604A est un kit déclencheur flash à 4 canaux qui fonctionne sur radiofréquence 433MHz (voir tableau 6 pour le choix des canaux).

Ce type de commande à distance sans fil pour flashes se compose d'un émetteur et d'un ou plusieurs récepteurs synchronisés.

Il est possible d'utiliser plusieurs émetteurs pour les mêmes récepteurs.

L'émetteur rayonne au alentour. La réception fonctionne également si le flash se trouve derrière ou hors vue de l'appareil photo.

La distance entre l'émetteur et le récepteur est limitée à 50m maximum.

2. Emetteur RT-604T

- L'émetteur est placé sur le sabot flash de l'appareil photo ou raccordé au X-contact avec le câble fourni.
- L'émetteur est équipé d'un circuit électronique avancé qui émet un signal radio codé pour la commande du flash.
- L'alimentation a une très basse tension avec une pile 12V type 23A. Le courant pour le signal émetteur est inférieur à 0,01 mA, de sorte que votre appareil ne soit pas endommagé.
- En stand-by la consommation est très limitée par le passage en mode de veille. La batterie suffit pour une utilisation de plus d'un an ou 20000 flashes.

3. Récepteur RT-604AR

- Le récepteur est raccordé au contact synchro du flash.
- Le récepteur utilise le réseau 220V AC 50/60Hz comme alimentation.
- Le signal radio reçu de l'émetteur est décodé et traité par le micro-ordinateur en 1/1000 sec.
- Il convient donc pour chaque type d'appareil photo avec une vitesse d'obturation/synchronisation flash jusque 1/1000 sec. La vitesse d'obturation d'un appareil DSLR (reflex numérique) est habituellement réglée à 1/125 sec ou moins (la vitesse d'obturation conseillée pour utiliser votre appareil photo avec flash externe est indiquée dans le manuel d'utilisation de votre appareil).

4. Mode d'emploi (voir dessin)

- Vérifiez si les émetteurs et récepteurs que vous voulez utiliser ensemble sont bien réglés sur le même canal (voir tableau 6).
- Débranchez le courant électrique du flash.
- Retirez la fiche de courant du flash et insérez la dans la prise de courant (5) du récepteur.
- Insérez la fiche de courant (6) du récepteur dans la prise de courant du flash.
- Insérez la fiche de commande à distance (7) du récepteur dans le raccordement synchro du flash.
- Rebranchez le courant électrique; le LED (9) du récepteur s'allume.
- Pressez le bouton test (2) du récepteur; le LED (1) de l'émetteur s'allume ainsi que le LED (8) du récepteur. L'émetteur et le récepteur fonctionnent.
- Raccordez l'émetteur sur le sabot flash (4) de l'appareil photo et enclenchez l'interrupteur général du flash. L'installation flash est prête à l'emploi. Si l'appareil photo n'a pas de sabot flash il faut connecter les X-contacts de l'appareil photo et de l'émetteur (3) avec un câble synchro (diam 3.5mm).

5. Attention

- Il faut remplacer la pile quand le LED de l'émetteur fonctionne anormalement.
- Choisissez la pile correcte (12V type 23A) pour l'émetteur.
- Vérifiez les polarités + et – lorsque vous remplacez la pile.
- Ne laissez pas tomber l'émetteur ou le récepteur.